



УКРАЇНА  
ПЕЧЕРСЬКА РАЙОННА В МІСТІ КИЄВІ  
ДЕРЖАВНА АДМІНІСТРАЦІЯ

вул. Суворова, 15, м. Київ, 01010, тел. (044) 280-89-12, факс (044) 280-40-96  
e-mail: letter@pcchrda.gov.ua, web-сайт: pchershk.kievcity.gov.ua, код ЄДРПОУ 37401206

01.08.2016 № 009702-0157(3)120

На № 57к від 28.07.2016

Антону Марчуку

[foi+request-12700-0fcfcf5e@dostup.pravda.com.a](mailto:foi+request-12700-0fcfcf5e@dostup.pravda.com.a)

На Ваш запит на інформацію від 28.07.2016 з урахуванням вимоги до Закону України від 01.06.2010 №2297-VI «Про захист персональних даних» Печерська районна в місті Києві державна адміністрація надає копії декларації за 2015 рік Донець Олени Петрівни, Попова Володимира Станіславовича.

Додаток: 10 аркушах.

Керівник апарату

О. Донець



## Розділ II. Відомості про доходи

## А. Одержані (нараховані) з усіх джерел в Україні

Перелік доходів	Сума одержаного (нарахованого) доходу	
	декларанта	члена сім'ї
5. Загальна сума сукупного доходу, гривні, у т. ч.:	178488	351391
6. заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільно-правового договору (крім виплат, зазначених у позиціях 7, 8)	174680	244635
7. дохід від викладацької, наукової і творчої діяльності, медичної практики, інструкторської та суддівської практики іа спорту	—	—

(назва закладу, установи тощо, в яких одержано (нараховано) зазначені у цій таблиці доходи)

8. авторська винагорода, інші доходи від реалізації майнових прав інтелектуальної власності	—	—
9. дивіденди, проценти	1984	90278
10. матеріальна допомога	—	—
11. дарунки, призи, виграші	345	—
12. допомога по безробіттю	—	16478
13. аліменти	—	—
14. спадщина	—	—
15. страхові виплати, страхові відшкодування, викупні суми та пенсійні виплати, що сплачені декларанту за договором страхування, недержавного пенсійного забезпечення та пенсійного вкладу	—	—
16. дохід від відчуження рухомого та нерухомого майна	—	—
17. дохід від провадження підприємницької та незалежної професійної діяльності	—	—
18. дохід від відчуження цінних паперів та корпоративних прав	—	—
19. дохід від передачі в оренду (строкове володіння та/або користування) майна	—	—
20. інші види доходів (не зазначені у позиціях 6-19) (ППО, професійні франшизи в заслуженому ЧСОВ)	1499	—



## Розділ III. Відомості про нерухоме майно

**A. Майно, що перебуває у власності, в оренді чи на іншому праві користування декларанта, та витрати декларанта на придбання такого майна або на користування ним**

Перелік об'єкта	Місцезнаходження об'єкта (країна, адреса)	Загальна площа (кв. м)	Сума витрат (грн) на	
			придбання у власність	оренду чи на інше право користування
23. Земельні ділянки	—	—	—	—
24. Житлові будинки	—	—	—	—
25. Квартири		23,19		
26. Садовий (дачний) будинок	—	—	—	—
27. Гаражі	—	—	—	—
28. Інше нерухоме майно	—	—	—	—

Б. Майно, що перебуває у власності, в оренді чи на іншому праві користування членів сім'ї декларанта

Перелік об'єкта	Місцезнаходження об'єкта (країна, адреса)	Загальна площа (кв. м)
29. Земельні ділянки	—	—
30. Житлові будинки	—	—
31. Квартири		47
		23,19
32. Садовий (дачний) будинок	—	—
33. Гаражі	—	—
34. Інше нерухоме майно	—	—

## Розділ IV. Відомості про транспортні засоби

**A. Транспортні засоби, що перебувають у власності, в оренді чи на іншому праві користування декларанта, та витрати декларанта на їх придбання (користування)**

Перелік транспортних засобів	Марка/модель (об'єм циліндра двигуна, куб. см, потужність двигуна, кВт, довжина, см)	Рік випуску	Сума витрат (грн) на	
			придбання у власність	оренди чи на інше право користування
35. Автомобілі легкові	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
36. Автомобілі вантажні (спеціальні)	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
37. Водні засоби	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
38. Повітряні судна	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
39. Інші засоби	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____

**Б. Транспортні засоби, що перебувають у власності, в оренді чи на іншому праві користування членів сім'ї декларанта**

Перелік транспортних засобів	Марка/модель (об'єм циліндрів двигуна, куб. см, потужність двигуна, кВт, довжина, см)	Рік випуску
40. Автомобілі легкові	DAEWU	2003
	LANOS D4LM500	
	1500 куб.см.	
41. Автомобілі вантажні (спеціальні)	—	—
42. Водні засоби	—	—
43. Повітряні судна	—	—
44. Інші засоби	—	—



## Розділ V. Відомості про вклади у банках, цінні папери та інші активи

А. Вклади у банках, цінні папери та інші активи, що перебувають у власності декларанта, та витрати декларанта на придбання таких активів (грн)

Перелік	Усього	у тому числі за кордоном
45. Сума коштів на рахунках у банках та інших фінансових установах, у т. ч.:	175 349	—
46. вкладених у звітному році	—	—
47. Номінальна вартість цінних паперів, у т. ч.:	—	—
48. придбаних у звітному році	—	—
49. Розмір внесків до статутного (складеного) капіталу товариства, підприємства, організації, у т. ч.:	—	—
50. внесених у звітному році	—	—

Б. Вклади у банках, цінні папери та інші активи, що перебувають у власності членів сім'ї декларанта (грн)

Перелік	Усього	у тому числі за кордоном
51. Сума коштів на рахунках у банках та інших фінансових установах	1462911	—
52. Номінальна вартість цінних паперів	—	—
53. Розмір внесків до статутного (складеного) капіталу товариства, підприємства, організації	—	—

Всі рахунки у ПАТ „РІЕС Банк“

## Розділ VI. Відомості про фінансові зобов'язання

## А. Фінансові зобов'язання декларанта та інші його витрати (грн)

Перелік фінансових зобов'язань	Усього	у тому числі за кордоном
64. Добровільне страхування	—	—
65. Надержавне пенсійне забезпечення	—	—
66. Утримання зазначеного у розділах III–V майна	—	—
67. Погашення основної суми позики (кредиту)	—	—
68. Погашення суми процентів за позикою (кредитом)	—	—
69. Інші не зазначені у розділах III–V витрати	—	—

## Б. Фінансові зобов'язання членів сім'ї декларанта (грн)

Перелік фінансових зобов'язань	Усього	у тому числі за кордоном
60. Добровільне страхування	—	—
61. Надержавне пенсійне забезпечення	—	—
62. Утримання зазначеного у розділах III–V майна	—	—
63. Погашення основної суми позики (кредиту)	—	—
64. Погашення суми процентів за позикою (кредитом)	—	—

Засвідчую правильність зазначених у цій Декларації відомостей

  
 (підпис)

30. березня 2016 р.

Примітка. 1. Декларація заповнюється і подається особами, зазначеними у пункті 1 і підпункті "а" пункту 2 частини першої статті 4, та особами, зазначеними в абзаці першому частини першої статті 11 Закону України "Про засади запобігання і протидії корупції". При цьому особами, зазначеними в абзаці першому частини першої статті 11 цього Закону, відомості щодо витрат (вкладів/внесків) у декларації не зазначаються.

2. Декларант заповнює декларацію власноручно чорнильною або кульковою ручкою синього або чорного кольору таким чином, що забезпечує вільне читання внесених відомостей.

3. У позиції 1 у разі, якщо декларантом у звітному році змінено прізвище, ім'я, по батькові, спочатку зазначається нове прізвище, ім'я, по батькові, а у дужках – попереднє прізвище, ім'я, по батькові.

Якщо декларант через свої релігійні переконання відмовився від прийняття реєстраційного номера облікової картки платника податків та повідомив про це відповідний орган доходів і зборів і має про це відмітку у паспорті громадянина України, – у декларації зазначаються серія та номер паспорта громадянина України.

4. У позиції 2 зазначаються відомості щодо місця проживання із зазначенням адреси житла на кінець звітного року.

У разі якщо назва адміністративно-територіальної одиниці (адреса житла) зазнала у звітному році зміни, що не відображено у паспорті громадянина України – декларанта, – зазначається також назва станом на дату заповнення декларації.

5. У позиції 3 зазначається займана декларантом посада або посада, на яку претендує декларант.

6. У позиції 4 зазначаються відомості відповідно до абзацу десятого частини першої статті 1 Закону України "Про засади запобігання і протидії корупції".

7. Відомості про довжину транспортного засобу зазначаються лише у позиціях 37, 38, 42 і 43.

8. У разі відсутності окремих відомостей у відповідному полі ставиться прочерк.

9. Відомості щодо фінансових сум заокруглюються до гривні.

10. У полі "перерахованого у гривні" у позиціях 21–22 і полі "у тому числі за кордоном" у позиціях 45–64 зазначаються відомості за офіційним курсом гривні до відповідної іноземної валюти, установленим Національним банком України на день проведення фінансової операції.

11. Поле "сума витрат (грн) на придбання у власність/оренду чи на інше право користування" у позиціях 23–28, 35–39 і поле "усього" у позиціях 46, 48, 50, 56, 59 і 62 заповнюється, якщо разова витрата (вклад/внесок) по кожній із зазначених позицій у звітному році дорівнює або перевищує 80 тис. гривень.

11<sup>1</sup>. У полях "Усього" та "у тому числі за кордоном" у позиціях 45–64 зазначається повне найменування банків, інших фінансових установ, товариств, підприємств, організацій тощо, з якими у декларанта чи членів його сім'ї наявні відповідні відносини.

12. Достовірність внесених до декларації відомостей засвідчується підписом декларанта та зазначенням дати її заповнення.

13. Бланки декларації виготовляються у визначеному Кабінетом Міністрів України порядку.

14. У разі якщо суб'єкт декларування не може одержати інформацію про майно, доходи, видатки та зобов'язання фінансового характеру члена сім'ї, якого мобілізовано відповідно до Указу Президента України, декларація за 2014 рік заповнюється без урахування інформації, невідомої суб'єкту декларування. У такому разі суб'єкт декларування разом із декларацією подає пояснювальну записку довідної форми, в якій зазначає, які саме позиції декларації не заповнені, та пояснює причини їх незаповнення. Суб'єкт декларування зобов'язаний подати уточнену декларацію за 2014 рік не пізніше 30 робочих днів з моменту усунення обставин, які перешкоджали йому одержати необхідні дані.

(Декларація із змінами, внесеними згідно із Законами № 224-VII від 14.05.2013, № 406-VII від 04.07.2013, № 610-VIII від 15.07.2015)



## Розділ II. Відомості про доходи

## А. Одержані (нараховані) з усіх джерел в Україні

Перелік доходу	Сума одержаного (нарахованого) доходу	
	декларанта	членів сім'ї
5. Загальна сума сукупного доходу, гривні, у т. ч.:	126 723	125 600
6. заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільно-правового договору (крім виплат, зазначених у позиціях 7, 8)	106 653,00	125 600
7. дохід від викладацької, наукової і творчої діяльності, медичної практики, інструкторської та суддівської практики із спорту	—	—

(назва закладу, установи тощо, в яких одержано (нараховано) зазначені у цій позиції доходи)

8. авторська винагорода, інші доходи від реалізації майнових прав інтелектуальної власності	—	—
9. дивіденди, проценти	—	—
10. матеріальна допомога	—	—
11. дарунки, призи, виграші	20 70	—
12. допомога по безробіттю	—	—
13. аліменти	—	—
14. спадщина	—	—
15. страхові виплати, страхові відшкодування, викупні суми та пенсійні виплати, що сплачені декларанту за договором страхування, недержавного пенсійного забезпечення та пенсійного вкладу	—	—
16. дохід від відчуження рухомого та нерухомого майна	—	—
17. дохід від провадження підприємницької та незалежної професійної діяльності	—	—
18. дохід від відчуження цінних паперів та корпоративних прав	—	—
19. дохід від передачі в оренду (строкове володіння та/або користування) майна	—	—
20. інші види доходів (не зазначені у позиціях 6–19)	—	—



## Розділ III. Відомості про нерухоме майно

А. Майно, що перебуває у власності, в оренді чи на іншому праві користування декларанта, та витрати декларанта на придбання такого майна або на користування ним

Перелік об'єктів	Місцезнаходження об'єкта (країна, адреса)	Загальна площа (кв. м)	Сума витрат (грн) на	
			придбання у власність	оренду чи на інше право користування
23. Земельні ділянки	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
24. Житлові будинки	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
25. Квартири	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
26. Садовий (дачний) будинок	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
27. Гаражі	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
28. Інше нерухоме майно	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____

**Б. Майно, що перебуває у власності, в оренді чи на іншому праві користування членів сім'ї декларанта**

Перелік об'єкта	Місцезнаходження об'єкта (країна, адреса)	Загальна площа (кв. м)
29. Земельні ділянки	—	0,06 га
	—	—
	—	—
30. Житлові будинки	—	—
	—	—
	—	—
31. Квартири	—	—
	—	—
	—	—
32. Садовий (дачний) будинок	—	—
	—	—
	—	—
33. Гаражі	—	—
	—	—
	—	—
34. Інше нерухоме майно	—	—
	—	—
	—	—
	—	—
	—	—



## Розділ IV. Відомості про транспортні засоби

А. Транспортні засоби, що перебувають у власності, в оренді чи на іншому праві користування декларанта, та витрати декларанта на їх придбання (користування)

Перелік транспортних засобів	Марка/модель (об'єм циліндрів двигуна, куб. см, потужність двигуна, кВт, довжина, см)	Рік випуску	Сума витрат (грн) на	
			придбання у власність	оренду чи на інше право користування
35. Автомобілі легкові	Nissan Murano		—	—
	3,5	2006	—	—
	—	—	—	—
36. Автомобілі вантажні (спеціальні)	—	—	—	—
	—	—	—	—
	—	—	—	—
37. Водні засоби	—	—	—	—
	—	—	—	—
	—	—	—	—
38. Повітряні судна	—	—	—	—
	—	—	—	—
	—	—	—	—
39. Інші засоби	—	—	—	—
	—	—	—	—
	—	—	—	—
	—	—	—	—

Б. Транспортні засоби, що перебувають у власності, в оренді чи на іншому праві користування членів сім'ї декларанта

Перелік транспортних засобів	Марка/модель (об'єм циліндра двигуна, куб. см, потужність двигуна, кВт, довжина, см)	Рік випуску
40. Автомобілі легкові	Хундай ТРЦ 1.4	2010
41. Автомобілі вантажні (спеціальні)	—	—
42. Водні засоби	—	—
43. Повітряні судна	—	—
44. Інші засоби	—	—

## Розділ V. Відомості про вклади у банках, цінні папери та інші активи

## А. Вклади у банках, цінні папери та інші активи, що перебувають у власності декларанта, та витрати декларанта на придбання таких активів (грн)

	Перелік	Усього	у тому числі за кордоном
45.	Сума коштів на рахунках у банках та інших фінансових установах, у т. ч.:	_____	_____
46.	вкладених у звітному році	_____	_____
47.	Номінальна вартість цінних паперів, у т. ч.:	_____	_____
48.	придбаних у звітному році	_____	_____
49.	Розмір внесків до статутного (складеного) капіталу товариства, підприємства, організації, у т. ч.:	_____	_____
50.	внесених у звітному році	_____	_____

## Б. Вклади у банках, цінні папери та інші активи, що перебувають у власності членів сім'ї декларанта (грн)

	Перелік	Усього	у тому числі за кордоном
51.	Сума коштів на рахунках у банках та інших фінансових установах	_____	_____
52.	Номінальна вартість цінних паперів	_____	_____
53.	Розмір внесків до статутного (складеного) капіталу товариства, підприємства, організації	_____	_____

## Розділ VI. Відомості про фінансові зобов'язання

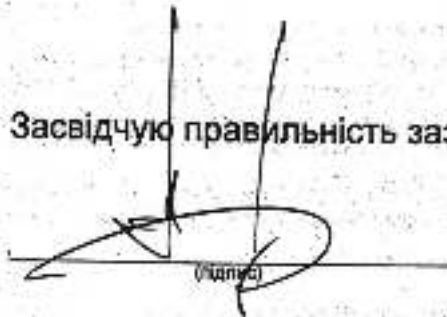
## А. Фінансові зобов'язання декларанта та інші його витрати (грн)

Перелік фінансових зобов'язань	Усього	у тому числі за кордоном
54. Добровільне страхування	—	—
55. Недержавне пенсійне забезпечення	—	—
56. Утримання зазначеного у розділах III–V майна	—	—
57. Погашення основної суми позики (кредиту)	—	—
58. Погашення суми процентів за позикою (кредитом)	—	—
59. Інші не зазначені у розділах III–V витрати	—	—

## Б. Фінансові зобов'язання членів сім'ї декларанта (грн)

Перелік фінансових зобов'язань	Усього	у тому числі за кордоном
60. Добровільне страхування	—	—
61. Недержавне пенсійне забезпечення	—	—
62. Утримання зазначеного у розділах III–V майна	—	—
63. Погашення основної суми позики (кредиту)	—	—
64. Погашення суми процентів за позикою (кредитом)	—	—

Засвідчую правильність зазначених у цій Декларації відомостей

  
(підпис)

21 березня 2016 р.

Примітка. 1. Декларація заповнюється і подається особами, зазначеними у пункті 1 і підпункті "а" пункту 2 частини першої статті 4, та особами, зазначеними в абзаці першому частини першої статті 11 Закону України "Про засади запобігання і протидії корупції". При цьому особами, зазначеними в абзаці першому частини першої статті 11 цього Закону, відомості щодо витрат (вкладів/внесків) у декларації не зазначаються.

2. Декларант заповнює декларацію власноручно чорнильною або кульковою ручкою синього або чорного кольору таким чином, що забезпечує вільне читання внесених відомостей.

3. У позиції 1 у разі, якщо декларантом у звітному році змінено прізвище, ім'я, по батькові, спочатку зазначається нове прізвище, ім'я, по батькові, а у дужках – попереднє прізвище, ім'я, по батькові.

Якщо декларант через свої релігійні переконання відмовився від прийняття реєстраційного номера облікової картки платника податків та повідомив про це відповідний орган доходів і зборів і має про це відмітку у паспорті громадянина України, – у декларації зазначаються серія та номер паспорта громадянина України.

4. У позиції 2 зазначаються відомості щодо місця проживання із зазначенням адреси житла на кінець звітного року.

У разі якщо назва адміністративно-територіальної одиниці (адреса житла) зазнала у звітному році зміни, що не відображено у паспорті громадянина України – декларанта, – зазначається також назва станом на дату заповнення декларації.

5. У позиції 3 зазначається займана декларантом посада або посада, на яку претендує декларант.

6. У позиції 4 зазначаються відомості відповідно до абзацу десятого частини першої статті 1 Закону України "Про засади запобігання і протидії корупції".

7. Відомості про довжину транспортного засобу зазначаються лише у позиціях 37, 38, 42 і 43.

8. У разі відсутності окремих відомостей у відповідному полі ставиться прочерк.

9. Відомості щодо фінансових сум заокруглюються до гривні.

10. У полі "перерахованого у гривні" у позиціях 21–22 і полі "у тому числі за кордоном" у позиціях 45–64 зазначаються відомості за офіційним курсом гривні до відповідної іноземної валюти, установленим Національним банком України на день проведення фінансової операції.

11. Поле "сума витрат (грн) на придбання у власність/оренду чи на інше право користування" у позиціях 23–28, 35–39 і поле "усього" у позиціях 46, 48, 50, 56, 59 і 62 заповнюється, якщо разова витрата (вклад/внесок) по кожній із зазначених позицій у звітному році дорівнює або перевищує 80 тис. гривень.

11. У полях "Усього" та "у тому числі за кордоном" у позиціях 45–64 зазначається повне найменування банків, інших фінансових установ, товариств, підприємств, організацій тощо, з якими у декларанта чи членів його сім'ї мають відповідні відносини.

12. Достовірність внесених до декларації відомостей засвідчується підписом декларанта та зазначенням дати її заповнення.

13. Бланки декларації виготовляються у визначеному Кабінетом Міністрів України порядку.

14. У разі якщо суб'єкт декларування не може одержати інформацію про майно, доходи, видатки та зобов'язання фінансового характеру члена сім'ї, якого мобілізовано відповідно до указу Президента України, декларація за 2014 рік заповнюється без урахування інформації, невідомої суб'єкту декларування. У такому разі суб'єкт декларування разом із декларацією подає пояснювальну записку довільної форми, в якій зазначає, які саме позиції декларації не заповнені, та пояснює причини їх незаповнення. Суб'єкт декларування зобов'язаний подати уточнену декларацію за 2014 рік не пізніше 30 робочих днів з моменту усунення обставин, які перешкождали йому одержати необхідні дані.

*(Декларація із змінами, внесеними згідно із Законами № 224-VII від 14.05.2013, № 406-VII від 04.07.2013, № 610-VIII від 15.07.2015)*